



## UMOWA POWIERZENIA PRZETWARZANIA DANYCH OSOBOWYCH

zawarta w dniu ..... (**data**) r. w ..... (**miejsowość**)

pomiędzy:

**Państwowym Gospodarstwem Wodnym Wody Polskie** z siedzibą w Warszawie,  
ul. Grzybowska 80/82, 00-844 Warszawa, NIP: 527-282-56-16, REGON: 368302575,

reprezentowanym przez **Panią/Pana** ..... (**imię i nazwisko**) – .....  
(**stanowisko umocowanego**), działającą/ego na podstawie pełnomocnictwa z dnia .....  
(**data**) r. (znak: ..... (**znak pełnomocnictwa**)),

zwanym dalej „**Administratorem**”,

a

..... (**firma**) z siedzibą w ..... (**siedziba podmiotu**), ul. ....  
(**adres podmiotu**), wpisaną do rejestru przedsiębiorców Krajowego Rejestru Sądowego  
prowadzonego przez Sąd Rejonowy ..... (**nazwa Sądu**), ..... (**numer**  
**Wydziału**) Wydział Gospodarczy Krajowego Rejestru Sądowego pod numerem KRS: .....  
(**numer w KRS**), NIP: ..... (**NIP**), REGON: ..... (**REGON**), wysokość kapitału  
zakładowego ..... (**wysokość kapitału zakładowego**) zł,

reprezentowanym przez **Panią/Pana** ..... (**imię i nazwisko**) działającą/ego na podstawie  
pełnomocnictwa z dnia ..... (**data**) r. (znak: ..... (**znak pełnomocnictwa**)) –  
kopia pełnomocnictwa stanowi załącznik do niniejszej Umowy Powierzenia,

zwaną dalej „**Procesorem**”,

dalej łącznie zwanymi „**Stronami**” lub pojedynczo „**Stroną**”.

### **§ 1.**

#### **Definicje**

Ilekroć w niniejszej Umowie Powierzenia mowa o:

- 1) **danych osobowych** – rozumie się przez to wszelkie informacje o zidentyfikowanej lub możliwej do zidentyfikowania osobie fizycznej („osobie, której dane dotyczą”);

- 2) **przetwarzaniu** – rozumie się przez to operację lub zestaw operacji wykonywanych na danych osobowych lub zestawach danych osobowych w sposób zautomatyzowany lub niezautomatyzowany, taką jak zbieranie, utrwalanie, organizowanie, porządkowanie, przechowywanie, adaptowanie lub modyfikowanie, pobieranie, przeglądanie, wykorzystywanie, ujawnianie poprzez przesłanie, rozpowszechnianie lub innego rodzaju udostępnianie, dopasowywanie lub łączenie, ograniczanie, usuwanie lub niszczenie;
- 3) **Rozporządzeniu** – rozumie się przez to rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2016/679 z dnia 27 kwietnia 2016 r. w sprawie ochrony osób fizycznych w związku z przetwarzaniem danych osobowych i w sprawie swobodnego przepływu takich danych oraz uchylenia dyrektywy 95/46/WE (ogólne rozporządzenie o ochronie danych) (Dz. Urz. UE L 119 z 04.05.2016, str. 1 z późn. zm.);
- 4) **systemie informatycznym** – rozumie się przez to zespół współpracujących ze sobą urządzeń, programów, procedur przetwarzania informacji i narzędzi programowych zastosowanych w celu przetwarzania danych;
- 5) **Umowie Powierzenia** – rozumie się przez to niniejszą umowę powierzenia przetwarzania danych osobowych;
- 6) **Umowie Głównej** – rozumie się przez to umowę z dnia ..... **(data)** (numer/znak: ..... **(znak Umowy Głównej – zgodnie JRWA: klasa 282 lub 283)**) zawartą przez Strony niniejszej Umowy Powierzenia, której przedmiotem jest ..... **(przedmiot Umowy Głównej)**;
- 7) **ustawie o ochronie danych osobowych** – rozumie się przez to ustawę z dnia 10 maja 2018 r. o ochronie danych osobowych (Dz. U. z 2018 r., poz. 1000 z późn. zm.).

## § 2.

### Przedmiot Umowy Powierzenia

1. Administrator i Procesor oświadczają, że zawarli Umowę Główną w związku z którą będą przetwarzane dane osobowe.
2. Niniejsza Umowa Powierzenia jest akcesoryjna względem Umowy Głównej oraz reguluje wzajemny stosunek stron i ich obowiązki w zakresie przetwarzania danych osobowych w związku z obowiązkami Procesora wynikającymi z Umowy Głównej.
3. Przetwarzanie danych osobowych odbywać się będzie w zgodzie i w oparciu o Rozporządzenie, ustawę o ochronie danych osobowych i innymi powszechnie obowiązującymi przepisami o ochronie danych osobowych.
4. Przedmiotem Umowy Powierzenia jest powierzenie Procesorowi przez Administratora, przetwarzania danych osobowych, w związku z realizacją obowiązków określonych w Umowie Głównej.
5. Administrator oświadcza, że jest administratorem danych, o których mowa w § 3 ust. 1 Umowy Powierzenia, w rozumieniu art. 4 pkt 7 Rozporządzenia.
6. Podmiotem przetwarzającym, w rozumieniu art. 4 pkt 8 Rozporządzenia, któremu Administrator powierza przetwarzanie danych osobowych jest Procesor.
7. Administrator powierza Procesorowi przetwarzanie danych osobowych, a Procesor zobowiązuje się do ich przetwarzania zgodnie z prawem, Umową Główną i niniejszą Umową Powierzenia.
8. Procesor będzie przetwarzać dane osobowe wyłącznie w zakresie i celu przewidzianym w niniejszej Umowie Powierzenia.

### § 3.

#### Powierzenie przetwarzania danych osobowych

1. Administrator powierza Procesorowi przetwarzanie danych osobowych ..... **(rodzaj powierzanych do przetwarzania danych osobowych oraz kategorie osób, których dane dotyczą – np. imię i nazwisko, adres zamieszkania, numer telefonu, adres e-mail itp.).**
2. Powierzenie ..... **(obejmuje/nie obejmuje)** przetwarzanie danych osobowych, o których mowa w ..... **(art. 9/10/9-10)** Rozporządzenia.
3. Cel i zakres powierzenia przetwarzania danych osobowych wynika bezpośrednio i ogranicza się wyłącznie do zadań wynikających z zawartej Umowy Głównej, tj.: ..... **(cel powierzenia przetwarzania danych osobowych).**
4. Na danych osobowych, z związku z realizacją celu, o którym mowa w ust. 3, będą wykonywane w szczególności następujące operacje: ☐ zbierania, ☐ utrwalania, ☐ organizowania, ☐ porządkowania, ☐ przechowywania, ☐ adaptowania lub modyfikowania, ☐ pobierania, ☐ wykorzystywania, ☐ ujawniania poprzez przesłanie, rozpowszechnianie lub innego rodzaju udostępnianie, ☐ dopasowywania lub łączenia, ☐ ograniczania, ☐ usuwania lub niszczenia, a także czynności polegające na tworzeniu kopii bezpieczeństwa oraz czynności związane z odtworzeniem danych osobowych z kopii bezpieczeństwa.
5. Przetwarzanie powierzonych danych osobowych ..... **(będzie/nie będzie)** odbywać się z wykorzystaniem systemów informatycznych.
6. Administrator nie wyraża zgody na przetwarzanie danych osobowych poza Europejskim Obszarem Gospodarczym.

### § 4.

#### Obowiązki Procesora

1. Procesor oświadcza, że przetwarzanie powierzonych mu danych osobowych, będzie odbywało się z poszanowaniem przepisów Rozporządzenia, ustawy o ochronie danych osobowych i innych powszechnie obowiązujących przepisów z zakresu ochrony danych osobowych.
2. W związku z powierzeniem przetwarzania danych osobowych Procesor zobowiązuje się do:
  - 1) przetwarzania danych osobowych wyłącznie na udokumentowane polecenie Administratora; za udokumentowane polecenie uznaje się zadania zlecone do wykonywania w drodze Umowy Głównej;
  - 2) dopuszczenia do przetwarzania danych osobowych wyłącznie osób posiadających upoważnienie, o którym mowa w art. 29 Rozporządzenia, oraz przeszkolonych z zakresu przepisów o ochronie danych osobowych;
  - 3) zobowiązania osób upoważnionych do przetwarzania danych osobowych do zachowania tajemnicy;
  - 4) podjęcia środków gwarantujących bezpieczeństwo powierzonych do przetwarzania danych osobowych, w tym m.in. do wdrożenia, przy uwzględnieniu stanu wiedzy technicznej, kosztu wdrażania oraz charakteru, zakresu, kontekstu i celów przetwarzania oraz ryzyka naruszenia praw lub wolności osób fizycznych o różnym prawdopodobieństwie wystąpienia i wadze zagrożenia, odpowiednich środków ochrony fizycznej, środków sprzętowych infrastruktury informatycznej i telekomunikacyjnej, środków ochrony w ramach narzędzi programowych

i baz danych oraz środków organizacyjnych, w celu zapewnienia stopnia bezpieczeństwa odpowiadającemu temu ryzyku, w tym m. in. w stosownym przypadku:

- a) pseudonimizacji i szyfrowania danych osobowych,
  - b) zapewnienia bezpiecznego (kryptograficznie zabezpieczonego) transferu danych osobowych w procesie świadczonej usługi – wdrożenia mechanizmów uwierzytelniania oraz nadzoru działań w systemie informatycznym przez odnotowywanie zdarzeń na przetwarzanych danych osobowych (logowanie działań),
  - c) zapewnienia w działaniach serwisowych (w tym wymiana uszkodzonych zasobów dyskowych), by dostęp do zasobów był ograniczony do osób upoważnionych,
  - d) zdolności do ciągłego zapewnienia poufności, integralności, dostępności i odporności systemów informatycznych i usług przetwarzania,
  - e) zdolności do szybkiego przywrócenia dostępności danych osobowych i dostępu do nich w razie incydentu fizycznego lub technicznego,
  - f) regularnego testowania, mierzenia i oceniania skuteczności środków technicznych i organizacyjnych mających zapewnić bezpieczeństwo przetwarzania danych osobowych;
- 5) przestrzegania określonych w § 7 niniejszej Umowy Powierzenia warunków podpowierzenia przetwarzania danych osobowych innemu podmiotowi;
- 6) aktywnej współpracy z Administratorem przez cały okres trwania powierzenia przetwarzania danych osobowych, która w szczególności polega na tym, iż Procesor biorąc pod uwagę charakter przetwarzania, poprzez odpowiednie środki techniczne i organizacyjne, w miarę możliwości będzie pomagał Administratorowi wywiązywać się z obowiązków względem osób, których dane dotyczą, oraz – uwzględniając charakter przetwarzania i dostępne mu informacje – będzie pomagał Administratorowi wywiązywać się z obowiązków w zakresie zagwarantowania bezpieczeństwa danych osobowych.
3. Procesor realizując zadania wynikające z Umowy Głównej:
- 1) zastosuje odpowiednie środki organizacyjne w celu zgodnego z przepisami przetwarzania powierzonych danych osobowych;
  - 2) zastosuje środki zabezpieczenia określone w art. 32 Rozporządzenia – wdrożone środki zabezpieczenia muszą być adekwatne do zidentyfikowanych ryzyk dla zakresu powierzonego przetwarzania danych osobowych;
  - 3) udzieli pomocy Administratorowi w zakresie:
    - a) realizacji obowiązku udzielania odpowiedzi na żądania osób, których dane dotyczą, w zakresie wykonywania jej praw określonych w rozdziale III Rozporządzenia,
    - b) zapewnienia realizacji obowiązków wynikających z art. 32-36 Rozporządzenia;
  - 4) po zakończeniu przetwarzania danych osobowych niezwłocznie zwróci powierzone mu dane osobowe lub dokona ich zniszczenia – adekwatnie do woli Administratora;
  - 5) wyznaczy Inspektora Ochrony Danych (o ile wynika to z obowiązku prawnego) oraz rozpocznie prowadzenie rejestru wszystkich kategorii czynności przetwarzania danych osobowych dokonywanych w imieniu administratora zgodnie z wymaganiami art. 30 ust. 2 Rozporządzenia i pisemnie poinformuje o tym Administratora.
4. Procesor zobowiązuje się niezwłocznie (nie później niż w ciągu 24 godzin) zawiadomić Administratora o:
- 1) każdym prawnie umocowanym żądaniu udostępnienia danych osobowych właściwemu organowi państwa, chyba że zakaz zawiadomienia Administratora wynika z przepisów prawa,

a w szczególności przepisów postępowania karnego, gdy zakaz ma na celu zapewnienie poufności wszczętego dochodzenia,

- 2) każdym żądaniu otrzymanym bezpośrednio od osoby, której dane osobowe przetwarza, w zakresie przetwarzania dotyczącej jej danych osobowych, powstrzymując się jednocześnie od odpowiedzi na żądanie, chyba że zostanie do tego upoważniony przez Administratora.
5. Wykaz środków, o których mowa w ust. 2 pkt 4 oraz ust. 3 pkt 1-2, stanowi Załącznik nr 1 do niniejszej Umowy.
6. Procesor na każdy pisemny wniosek Administratora zobowiązany jest do udzielenia kompleksowej, pisemnej odpowiedzi, na skierowane przez Administratora pytania dotyczące kwestii związanych z przetwarzaniem powierzonych danych osobowych.
7. Odpowiedzi, o której mowa w ust. 5, Procesor udzieli niezwłocznie, nie później niż w terminie 7 dni roboczych od dnia otrzymania wniosku Administratora.

## **§ 5.**

### **Naruszenie bezpieczeństwa danych osobowych**

1. W przypadku podejrzenia lub stwierdzenia naruszenia ochrony danych osobowych, Procesor bez zbędnej zwłoki – w miarę możliwości, nie później niż w terminie 24 godzin od momentu pozyskania informacji o wystąpieniu naruszenia lub podejrzeniu jego wystąpienia – zgłasza je Administratorowi. Zgłoszenie powinno zawierać informacje wskazane w art. 33 ust. 3 Rozporządzenia.
2. Procesor zobowiązuje się zapewnić odpowiednie wsparcie wymagane przez Administratora lub organ nadzorczy w celu podjęcia sprawnych i odpowiednich działań w przedmiocie naruszenia bezpieczeństwa danych osobowych.
3. Procesor odpowiada za szkody spowodowane swoim działaniem w związku z niedopełnieniem obowiązków, które Rozporządzenie nakłada bezpośrednio na Procesora, lub gdy działał poza zgodnymi z prawem instrukcjami Administratora lub wbrew tym instrukcjom. Procesor odpowiada za szkody spowodowane zastosowaniem lub niezastosowaniem właściwych środków bezpieczeństwa.

## **§ 6.**

### **Prawo audytu**

1. Administrator ma prawo do audytu przetwarzania przez Procesora powierzonych mu danych osobowych z punktu widzenia zgodności tego przetwarzania z przepisami prawa oraz postanowieniami niniejszej Umowy Powierzenia w postaci audytu realizowanego przez Administratora lub audytora upoważnionego przez Administratora.
2. Procesor zobowiązany jest:
  - 1) udostępnić Administratorowi lub audytorowi upoważnionemu przez Administratora wszelkie informacje niezbędne do wykazania spełnienia obowiązków spoczywających na Procesorze;
  - 2) umożliwić Administratorowi lub audytorowi upoważnionemu przez Administratora przeprowadzanie audytów, w tym inspekcji, współpracując przy działaniach sprawdzających i naprawczych;
  - 3) zastosować się do zaleceń poaudytowych przekazanych przez Administratora lub audytora upoważnionego przez Administratora.

3. Informacja o terminie i zakresie audytu, o którym mowa w ust. 1, będzie przekazana Procesorowi z co najmniej 24-godzinnym wyprzedzeniem.
4. Procesor umożliwia Administratorowi lub audytorowi upoważnionemu przez Administratora, przeprowadzanie audytu, o którym mowa w ust. 1, i przyczynia się do niego. W szczególności, Procesor zobowiązany jest udostępnić wgląd do wszystkich materiałów oraz systemów informatycznych, w których realizowane jest przetwarzanie powierzonych danych osobowych oraz umożliwić dostęp do pracowników zaangażowanych w ich przetwarzanie.
5. Administrator lub audytor upoważniony przez Administratora przed rozpoczęciem czynności audytowych podpisze zobowiązanie o zachowaniu w poufności wszelkich informacji uzyskanych podczas realizacji audytu, w tym danych osobowych, których administratorem jest Procesor.

## § 7.

### Podpowierzenie

1. Procesor ..... **(będzie/nie będzie)** podpowierzał innym podmiotom dane/ych osobowe/ych, o których mowa w § 3 ust. 1, w zakresie i celu niezbędnym do realizacji celu powierzenia przetwarzania danych osobowych określonego w § 3 ust. 3.
2. Wykaz podmiotów podprzetwarzających (podprocesorów) zawiera Załącznik nr 2 do niniejszej Umowy.
3. Procesor jest zobowiązany do poinformowania Administratora o wszelkich zamierzonych zmianach dotyczących dodania lub zastąpienia innych podmiotów podprzetwarzających, dając tym samym Administratorowi możliwość wyrażenia sprzeciwu wobec takich zmian. Informację w tym zakresie należy przekazać na adres e-mail: ..... **(adres e-mail)**.
4. Jeżeli do wykonania w imieniu Administratora konkretnych czynności przetwarzania danych osobowych Procesor korzysta z usług innego podmiotu przetwarzającego, na ten inny podmiot przetwarzający, w drodze umowy zawartej pomiędzy tym podmiotem a Procesorem, nałożone zostaną te same obowiązki ochrony danych osobowych, jak w § 4 niniejszej Umowy Powierzenia, w szczególności obowiązek zapewnienia wystarczających gwarancji wdrożenia odpowiednich środków technicznych i organizacyjnych ochrony danych.
5. Jeżeli inny podmiot przetwarzający nie wywiąże się ze spoczywających na nim obowiązków ochrony danych, pełna odpowiedzialność wobec Administratora za wypełnienie obowiązków tego innego podmiotu przetwarzającego spoczywa na Procesorze.

## § 8.

### Odpowiedzialność Procesora

1. Procesor, dla zapewnienia, iż spełnia wymagania Rozporządzenia, zobowiązany jest na wezwanie Administratora Danych dostarczyć raport z audytu zabezpieczenia środowiska informacyjnego, w którym przetwarzane są powierzone Umową Główną dane osobowe.
2. Procesor jest odpowiedzialny za udostępnienie lub wykorzystanie danych osobowych niezgodnie z niniejszą Umową Powierzenia, a w szczególności udostępnienie ich osobom nieuprawnionym.
3. W przypadku ujawnienia okoliczności uznanych przez Administratora za uchybienia w zakresie wykonywania niniejszej Umowy Powierzenia lub obowiązujących w tym zakresie przepisów prawa, Procesor zobowiązuje się do ich usunięcia w wyznaczonym terminie. W razie

niezastosowania się przez Procesora do wydanych przez Administratora wytycznych, Administrator jest uprawniony do nałożenia kary umownej w wysokości .....  
**(wysokość kary umownej)** zł (słownie: ..... **(wysokość kary umownej słownie)** zł)  
za każdy przypadek stwierdzonej nieprawidłowości.

4. Jeżeli podobne nieprawidłowości zostaną ujawnione ponownie lub nie zostanie dotrzymany termin usunięcia uchybień, o którym mowa w ust. 3, Administrator jest uprawniony do nałożenia kary umownej bez wyznaczania terminu do ich usunięcia.
5. W przypadku naruszenia postanowień niniejszej Umowy Powierzenia lub obowiązujących w tym zakresie przepisów prawa z przyczyn leżących po stronie Procesora, w następstwie czego Administrator, jako administrator danych osobowych, zostanie zobowiązany do wypłaty odszkodowania lub zostanie ukarany karą grzywny, Procesor zobowiązuje się do zapłaty Administratorowi równowartości roszczeń osób trzecich, kar oraz równowartości kosztów postępowania sądowego, które będą wynikiem nieprawidłowego działania Procesora.
6. Administratorowi przysługuje względem Procesora prawo do dochodzenia odszkodowania przewyższającego zastrzeżoną karę umowną – do pełnej wysokości poniesionej szkody.

## **§ 9.**

### **Usunięcie lub zwrot danych osobowych**

1. Zależnie od decyzji Administratora w tym zakresie, w terminie do 14 dni roboczych od dnia zakończenia niniejszej Umowy Powierzenia, Procesor jest zobowiązany do usunięcia lub zwrotu wszelkich powierzonych mu danych osobowych oraz usunięcia wszelkich ich istniejących kopii, chyba że obowiązujące przepisy prawa nakazują ich przechowywanie.
2. Powierzenie przetwarzania danych osobowych trwa do upływu wyżej wskazanego terminu.

## **§ 10.**

### **Czas trwania i wypowiedzenie Umowy Powierzenia**

1. Niniejsza Umowa Powierzenia zawarta jest na czas określony odpowiadający okresowi obowiązywania Umowy Głównej.
2. Administrator ma prawo wypowiedzieć niniejszą Umowę Powierzenia w trybie natychmiastowym z dniem rozwiązania lub wygaśnięcia Umowy Głównej, a także, gdy Procesor:
  - 1) wykorzystał dane osobowe w sposób niezgodny z niniejszą Umową Powierzenia;
  - 2) wykonuje niniejszą Umowę Powierzenia niezgodnie z obowiązującymi w tym zakresie przepisami prawa;
  - 3) nie zaprzestał niewłaściwego przetwarzania danych osobowych;
  - 4) zawiadomił o swojej niezdolności do wypełnienia niniejszej Umowy Powierzenia, a w szczególności wymagań określonych w § 4 niniejszej Umowy Powierzenia.
3. Wypowiedzenie niniejszej Umowy Powierzenia przez Administratora nie zwalnia Procesora od zapłaty należnych kar umownych i odszkodowania.

## **§ 11.**

### **Pozostałe postanowienia**

1. Przetwarzanie powierzonych danych osobowych dozwolone jest wyłącznie w celu określonym w § 3 ust. 3 niniejszej Umowy Powierzenia.
2. Wykorzystanie przez Procesora powierzonych danych osobowych w celach innych niż określone niniejszą Umową Powierzenia wymaga każdorazowo pisemnej zgody Administratora.

## **§ 12.**

### **Postanowienia końcowe**

1. Niniejsza Umowa Powierzenia stanowi udokumentowane polecenie Administratora, o którym mowa w art. 28 ust. 3 lit. a Rozporządzenia.
2. W sprawach nieuregulowanych postanowieniami niniejszej Umowy Powierzenia zastosowanie będą mieć właściwe w tym zakresie przepisy prawa polskiego.
3. Wszelkie zmiany, uzupełnienia lub rozwiązanie niniejszej Umowy Powierzenia wymagają zachowania formy pisemnej pod rygorem nieważności.
4. W przypadku zmian w przepisach prawa stanowiących podstawę przetwarzania danych osobowych na podstawie niniejszej Umowy Powierzenia, Procesor przed wejściem w życie zmian, sformułuje rekomendacje dla ewentualnych zmian w niniejszej Umowie Powierzenia, zgodnie z zasadami określonymi w Umowie Głównej.
5. Strony zgodnie oświadczają, iż w przypadku sporów powstałych na tle realizacji niniejszej Umowy Powierzenia dążyć będą do polubownego ich załatwienia. w przypadku, gdy nie dojdzie do załatwienia sporu w powyższy sposób, właściwym do jego rozstrzygnięcia będzie sąd powszechny właściwy miejscowo dla siedziby Administratora.
6. Niniejsza Umowa Powierzenia została sporządzona w dwóch jednobrzmiących egzemplarzach – po jednym dla każdej ze Stron.

**Administrator:**

**Procesor:**

.....

.....

WYKAZ PODMIOTÓW PODPRZETWARZAJĄCYCH (PODPROCESORÓW)

| PODPROCESOR                | ŚWIADCZONE USŁUGI |
|----------------------------|-------------------|
| ..... (nazwa podprocesora) | ..... (usługa)    |
| ..... (nazwa podprocesora) | ..... (usługa)    |
| ..... (nazwa podprocesora) | ..... (usługa)    |
| ..... (nazwa podprocesora) | ..... (usługa)    |
| ..... (nazwa podprocesora) | ..... (usługa)    |